

## Ⓛ Bedienungsanleitung

### DET4R

## EINSTICHTHERMOMETER

Best.-Nr. 2248486

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei dem Produkt handelt es sich um ein digitales Einstichthermometer zur Messung der Kerntemperatur von Lebensmitteln und Getränken (z. B. die Temperatur von Milch oder gegartem Fleisch).

### ⚠ Wichtig

Das Produkt darf nicht für medizinische Zwecke, z. B. zur Fiebermessung, verwendet werden. Sämtliche Arten der Verwendung, die über die oben aufgeführten Zwecke hinausgehen, sind unzulässig.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Sollten Sie das Produkt für andere als die zuvor beschriebenen Zwecke verwenden, kann das Produkt beschädigt werden. Darüber hinaus kann eine unsachgemäße Verwendung zu weiteren Gefahren führen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

### Lieferumfang

- Thermometer
- Messfühlerabdeckung mit Clip
- 3-V-Batterie des Typs CR2032
- Bedienungsanleitung



### Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

### Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Informationen in dieser Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie diese Informationen immer aufmerksam.



Das Pfeilsymbol weist auf besondere Informationen und Empfehlungen zur Bedienung hin.

### Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Personen- oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

### a) Allgemeines

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte andernfalls für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Sollte kein sicherer Betrieb mehr möglich sein, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt
  - sichtbare Schäden aufweist,
  - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
  - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
  - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

- Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder sogar das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, sollten Sie Zweifel in Bezug auf die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Geräts haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Änderungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einer Fachkraft bzw. einer zugelassenen Fachwerkstatt ausführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet wurden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder anderes Fachpersonal.

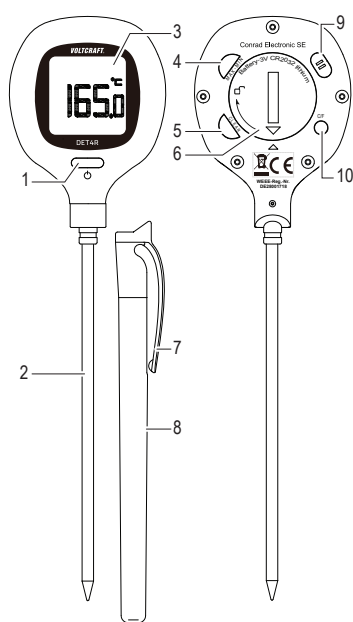
### b) Batterien/Akkus

- Achten Sie beim Einlegen der Batterie/des Akkus auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie die Batterie/den Akku, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Batterien/Akkus sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.
- Bewahren Sie Batterien/Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Batterien/Akkus nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Nehmen Sie keine Batterien/Akkus auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

### c) Thermometer

- Reinigen Sie den Messfühler sowohl vor als auch nach jedem Gebrauch.
- Verbrennungsgefahr! Der Messfühler kann nach dem Gebrauch noch sehr heiß sein.
- Stecken Sie den Messfühler des Thermometers nicht in Öfen oder Mikrowellen und halten Sie zu Wärmequellen stets einen Abstand von mindestens 15 cm ein. Der Messfühler darf zu keinem Zeitpunkt einer offenen Flamme ausgesetzt werden.
- Der Messfühler besteht aus für Lebensmittel unbedenklichem Edelstahl und ist ausschließlich für Schnellmessungen vorgesehen.
- Die zu messenden Lebensmittel dürfen eine Temperatur von +250 °C (+482 °F) nicht überschreiten.

### Bedienelemente und Komponenten



- 1 EIN/AUS-Taste
- 2 Messfühler
- 3 Display
- 4 MAX-MIN-Taste
- 5 CLEAR-Taste
- 6 Batteriefachabdeckung
- 7 Taschenclip
- 8 Messfühlerabdeckung
- 9 HOLD-Taste
- 10 C/F-Taste zur Auswahl der Temperatureinheit / Kalibrierung

### Schutzart

Das Gerät, bzw. dessen Gehäusekomponente, entspricht der Schutzart IP66 und ist damit gegen Spritzwasser geschützt. Das Gehäuse ist nicht zum Eintauchen in Wasser vorgesehen. Der Messfühler kann vollständig, jedoch nur bis zum Beginn des Gehäuses, in Wasser getaucht werden.

### Einsetzen/Ersetzen der Batterie

Ist die Batterie aufgebraucht und muss durch eine neue ersetzt werden, erscheint im Display (3) das -Symbol.

1. Nehmen Sie eine Münze zur Hand und entfernen Sie zunächst einmal die Batteriefachabdeckung (6).
2. Setzen Sie dann eine neue Batterie des Typs CR2032 ein und stellen Sie sicher, dass der Pluspol („+“) nach oben zeigt.
3. Verschließen Sie das Batteriefach wieder.



Um den Anforderungen der Schutzart IP66 gerecht zu werden, ist sicherzustellen, dass die Gummidichtung die Vertiefung vollständig umschließt und die Batteriefachabdeckung ordnungsgemäß angebracht ist.

### Inbetriebnahme und Verwendung

#### a) Messungen durchführen

1. Nehmen Sie zunächst die Abdeckung des Messfühlers (8) ab.
2. Drücken Sie dann die Taste (1), um das Thermometer einzuschalten.
3. Führen Sie nun den Messfühler (2) in das Messobjekt ein. Wird Ihnen „Hi“ oder „Lo“ im Display angezeigt, liegt der gemessene Temperaturwert außerhalb des zulässigen Messbereichs.
4. Halten Sie nach Abschluss der Messung die Taste (3) drei Sekunden lang gedrückt, um das Thermometer wieder auszuschalten.
5. Reinigen Sie anschließend den Messfühler, trocknen Sie ihn ab und bewahren Sie ihn in der Abdeckung auf.

#### b) Neukalibrieren des Thermometers

Um eine stets hohe Messgenauigkeit zu erzielen, ist es ratsam, das Thermometer regelmäßig neu zu kalibrieren.

1. Füllen Sie dazu ein Glas zu drei Vierteln mit Eis und einem Viertel mit Wasser.
2. Rühren Sie das Wasser um und lassen es drei Minuten ruhen.
3. Rühren Sie das Wasser anschließend erneut um führen Sie das Thermometer ein. Achten Sie dabei darauf, die Seiten nicht zu berühren.
4. Halten Sie nun die C/F-Taste fünf Sekunden lang gedrückt, bis im Display die Anzeige „CAL“ zu blinken beginnt und darauf hinweist, dass das Gerät erfolgreich auf 0 °C kalibriert wurde.

→ Sollte der gemessene Temperaturwert außerhalb des Bereichs von -1 bis +1 °C liegen, wird im Display „—“ angezeigt. Überprüfen Sie in einem solchen Fall noch einmal das Mischverhältnis und wiederholen Sie ggf. die oben aufgeführten Schritte 1 bis 3.

#### c) Aufrufen der MAX-MIN-Temperaturwerte

- Während der Temperaturmessung wird sowohl der niedrigste Wert „MIN“ als auch der höchste Wert „MAX“ aufgezzeichnet.
- Drücken Sie wiederholt die Taste MAX-MIN (4), um zwischen den jeweiligen Anzeigewerten umzuschalten: Höchstwert → Tiefstwert → Rückkehr zur Temperaturmessung.
- Die Zusätze „MAX“ und „MIN“ weisen darauf hin, welcher der Werte aktuell angezeigt wird.

#### d) HOLD-Funktion

1. Möchten Sie sich den aktuellen Temperaturwert dauerhaft anzeigen lassen, drücken Sie die Taste (9) („HOLD“ erscheint im Display).
2. Drücken Sie die Taste erneut, um wieder zur Temperaturmessung zurückzukehren.

#### e) Löschen der gespeicherten MAX-MIN-Temperaturwerte

Das Thermometer speichert vorübergehend den höchsten und tiefsten gemessenen Temperaturwert. Schalten Sie das Gerät aus, werden diese Werte gelöscht.

Möchten Sie einen der beiden Werte schon während der Messung löschen, befolgen Sie die nachstehend aufgeführten Schritte:

1. Drücken Sie die MAX-MIN-Taste, um die gespeicherten Temperaturwerte aufzurufen. Die Zusätze „MAX“ und „MIN“ weisen darauf hin, welcher der Werte aktuell angezeigt wird.
2. Drücken Sie nun die Taste CLEAR (5), um den angezeigten Wert zu löschen. Im Display wird Ihnen daraufhin „—“ angezeigt.



Drücken Sie vor dem Ausführen der Schritte 1 und 2 zunächst auf . Im Display erscheint „HOLD“.

#### f) Ändern der Temperatureinheit (°C/°F)

Möchten Sie die während der Messung zwischen den Temperatureinheiten „Celsius“ und „Fahrenheit“ wechseln, genügt ein Druck auf die C/F-Taste.

### Pflege und Reinigung

- Reinigen Sie den Messfühler nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Tuch oder Schwamm. Verwenden Sie dabei keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass der Messfühler vollständig getrocknet ist, bevor Sie ihn wieder in der Abdeckung unterbringen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Alkohol oder andere chemische Lösungsmittel, da diese zu Schäden am Gehäuse und zu Fehlfunktionen führen können.

### Entsorgung

#### a) Produkt



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

#### b) Batterien/Akkus



Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien/Akkus verpflichtet. Eine Entsorgung im Hausmüll ist untersagt.

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für die enthaltenen Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (die Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol). Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

### Technische Daten

Batterie .....	3 V, CR2032
Schutzart .....	IP66
Messbereich .....	-20 bis +250 °C (-4 bis +482 °F)
Auflösung .....	0,1 °C/°F
Messgenauigkeit .....	-20 bis 0 °C (±2 °C), 0 bis +100 °C (±1 °C), +100 bis +150 °C (±2 °C), +150 bis +250 °C (±2 %)
Betriebshöhe .....	0 – 2000 m
Temperatureinheiten .....	°C/°F
Abschaltautomatik .....	nach 1 Std.
Sensortyp .....	NTC
Länge des Messfühlers .....	115 mm (max. Einstichtiefe)
Werkstoff des Messfühlers .....	304 Edelstahl (LFGB-zertifiziert)
Betriebsbedingungen .....	0 bis +50 °C, < 80 % rF (nicht kondensierend)
Lagerungsbedingungen .....	-10 bis +60 °C, < 80 % rF (nicht kondensierend)
Abmessungen LCD .....	25 x 25 mm (B x H)
Abmessungen .....	185 x 48 x 18 (L x B x H)
Gewicht .....	32 g (ohne Batterie)

## Operating Instructions

### DET4R Digital Thermometer

Item No. 2248486

#### Intended use

The product is a food grade insertion thermometer used to measure temperatures of food and beverages (e.g. the temperature of milk or cooked meats).

#### Important

The product should not be used for medical purposes e.g. to check for fevers. Any uses other than those described above are not permitted.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can result in other hazards. Read the instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

#### Delivery content

- Thermometer
- Probe cover with clip
- 3 V CR2032 battery
- Operating instructions



#### Up-to-date operating instructions

Download the latest operating instructions at [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.

#### Explanation of symbols



The symbol with the exclamation mark in the triangle is used to indicate important information in these operating instructions. Always read this information carefully.



The arrow symbol indicates special information and advice on operation.

#### Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

#### a) General information

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- Protect the appliance from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, steam and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
  - is visibly damaged,
  - is no longer working properly,
  - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
  - has been subjected to any serious transport-related stresses.

- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the appliance.
- Maintenance, modifications and repairs must only be completed by a technician or an authorised repair centre.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

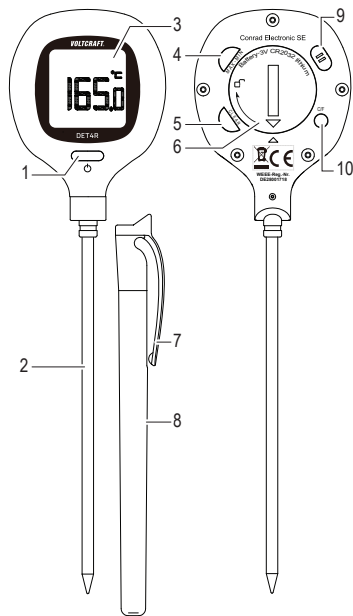
#### b) (Rechargeable) batteries

- Correct polarity must be observed while inserting the (rechargeable) battery.
- The (rechargeable) battery should be removed from the device if it is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. Leaking or damaged (rechargeable) batteries might cause acid burns when in contact with skin, therefore use suitable protective gloves to handle corrupted (rechargeable) batteries.
- (Rechargeable) batteries must be kept out of reach of children. Do not leave (rechargeable) batteries lying around, as there is risk, that children or pets swallow them.
- (Rechargeable) batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never recharge nonrechargeable batteries. There is a risk of explosion!

#### c) Thermometer

- Clean the probe before and after each use.
- Risk of burns! Probe can become hot after use.
- Do not put the thermometer probe inside an oven or microwave, always keep at least 15 cm away from any heat source. Never expose the probe to a naked flame.
- The probe is made of from food grade stainless steel and is designed for instant measurements only.
- Do not measure temperatures above 250°C (482 °F).

#### Operating elements



- 1 ON/OFF button
- 2 Sensor probe
- 3 Display
- 4 MAX-MIN button
- 5 CLEAR button
- 6 Battery compartment cover
- 7 Pocket clip
- 8 Probe cover
- 9 HOLD button
- 10 C/F Select unit/Calibration

#### Ingress protection

The housing has an IP66 ingress protection rating and is protected against splashes. The housing is not intended to be submerged in water.

The probe can be submerged in water up to but not including the housing.

#### Insert/replace battery

A low battery icon will appear on the display (3) when it is time to replace the battery.

1. Use a coin to remove the battery compartment cover (6).
2. Insert 1x CR2032 battery with the + polarity facing up.
3. Replace the cover.



To maintain the IP66 rating, make sure the rubber gasket is properly fitted around the groove, and the battery cover is replaced properly.

#### Operation

##### a) Taking measurements

1. Remove the probe cover (8).
2. Press (1) to switch the power ON.
3. Insert the probe (2) into a medium to be measured. "Hi" or "Lo" will show if the measured temperature is outside the measuring range.
4. Press and hold (9) for 3 seconds to switch the power OFF.
5. Clean and dry the probe, then replace the probe cover.

##### b) Thermometer recalibration

For increased accuracy, it is recommended to recalibrate your thermometer regularly.

1. Fill a glass (3 parts ice, 1-part water)
2. Stir the water and let sit for 3 minutes.
3. Stir again, then insert the thermometer into the glass, making sure not to touch the sides.
4. Press and hold the C/F button for 5 seconds, "CAL" will flash to indicate that the unit is calibrated to 0°C.

→ The display will show "—" if the measurement is outside the -1 to +1 °C range. If this happens, check the mixture and repeat steps 1 to 3 above.

##### c) Recall MAX-MIN temperature

- During temperature measurement the lowest "MIN" and highest "MAX" temperatures are recorded.
- Press MAX-MIN (4) repeatedly to cycle through readings: Maximum → minimum → return to temperature measuring.
- "MAX" or "MIN" will appear to indicate which value is shown.

##### d) "HOLD" readings

1. Press (9) to hold readings "HOLD" will appear on the display.
2. Press (9) to release the hold.

##### e) Clear MAX-MIN memory

The thermometer temporarily stores maximum and minimum readings. These are erased when the power is switched off.

To delete a reading during measurement:

1. Press MAX-MIN to recall stored temperatures. "MAX" or "MIN" will show on the display to indicate which value is shown.
2. Press CLEAR (5) to delete the value shown, "—" will show on the display.

→ Press (9) to first hold a value and then perform steps 1 and 2. "HOLD" will also appear on the display.

##### f) Change temperature unit °C/°F

Press the C/F button to switch between Celsius and Fahrenheit units of temperature measurement.

#### Care and cleaning

- Use a damp cloth and sponge to clean the probe after each use. Do not use any abrasive materials.
- Dry the probe before putting the probe cover on.
- Do not use any aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions as they can cause damage to the housing and malfunctioning.

#### Disposal

##### a) Product



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. At the end of its service life, dispose of the product in accordance with applicable regulatory guidelines.

Remove any inserted (rechargeable) batteries and dispose of them separately from the product.

##### b) (Rechargeable) batteries



You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used (rechargeable) batteries. Disposing of them in the household waste is prohibited.

Contaminated (rechargeable) batteries are labeled with this symbol to indicate that disposal in the domestic waste is forbidden. The designations for the heavy metals involved are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (name on (rechargeable) batteries, e.g. below the trash icon on the left).

Used (rechargeable) batteries can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever (rechargeable) batteries are sold.

You thus fulfill your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

#### Technical data

Battery .....	3 V CR2032
Ingress protection .....	IP66
Measuring range .....	-20 °C to +250 °C (-4 °F to +482 °F)
Resolution .....	0.1 °C/°F
Accuracy .....	-20 to 0 °C (± 2 °C), 0 to 100 °C (± 1 °C), 100 to 150 °C (± 2 °C), 150 to 250 °C (± 2 %)
Operating altitude .....	0 - 2000 m
Units .....	°C/°F
Auto power off .....	after 1 hr
Sensor type .....	NTC
Sensor probe length .....	115 mm (max. insertion)
Sensor probe material .....	304 stainless steel (LFGB approved)
Operating conditions .....	0 to +50 °C, < 80 % RH (non-condensing)
Storage conditions .....	-10 to +60 °C, < 80 % RH (non-condensing)
LCD size .....	25 x 25 mm (W x H)
Dimensions .....	185 x 48 x 18 (L x W x H)
Weight .....	32 g (without battery)

## Mode d'emploi

### DET4R

## THERMOMETRE A SONDE

N° de commande 2248486

### Utilisation prévue

Le produit est un thermomètre à sonde de qualité alimentaire utilisé pour mesurer la température des aliments et des boissons (par exemple, la température du lait ou des viandes cuites).

#### Important

Le produit ne doit pas être utilisé à des fins médicales, par exemple pour vérifier la présence de fièvres. Toute utilisation autre que celles décrites ci-dessus n'est pas autorisée.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute restructuration et/ou modification du produit est interdite. Toute utilisation à des fins autres que celles décrites ci-dessus pourrait endommager le produit. En outre, une mauvaise utilisation vous expose à d'autres risques. Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr. Ne mettez ce produit à la disposition de tiers qu'avec son mode d'emploi.

Ce produit est conforme aux exigences nationales et européennes en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

### Contenu de l'emballage

- Thermomètre
- Capot de la sonde avec clip
- Pile 3 V CR2032
- Mode d'emploi



### Mode d'emploi actualisé

Téléchargez le mode d'emploi le plus récent sur [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) ou scannez le code QR indiqué. Suivez les instructions figurant sur le site Web.

### Explication des symboles



Le symbole avec le point d'exclamation dans un triangle sert à indiquer les informations importantes présentes dans ce mode d'emploi. Veuillez lire ces informations attentivement.



Le symbole de la flèche indique des informations spécifiques et des conseils spéciaux pour le fonctionnement.

### Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi et observez particulièrement les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant du non-respect des consignes de sécurité et des informations relatives à la manipulation correcte contenues dans ce manuel. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

### a) Informations générales

- Cet appareil n'est pas un jouet. Il doit rester hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériau d'emballage. Celui-ci peut se révéler dangereux si des enfants le prennent pour un jouet.
- Protégez l'appareil contre les températures extrêmes, le rayonnement solaire direct, les fortes secousses, les vapeurs et solvants inflammables.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation du produit en toute sécurité n'est plus possible, arrêtez de l'utiliser et protégez-le de toute utilisation accidentelle. Un fonctionnement sûr ne peut plus être garanti si le produit :
  - est visiblement endommagé,
  - ne fonctionne plus correctement,
  - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
  - a été transporté dans des conditions très rudes.

- Manipulez le produit avec précaution. Des secousses, des chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent endommager le produit.
- Consultez un spécialiste en cas de doute sur le fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- L'entretien, les modifications et les réparations doivent être effectués uniquement par un technicien ou un centre de réparation agréé.
- Si vous avez des questions qui sont restées sans réponse après avoir lu toutes les instructions d'utilisation, contactez notre service de support technique ou un autre technicien spécialisé.

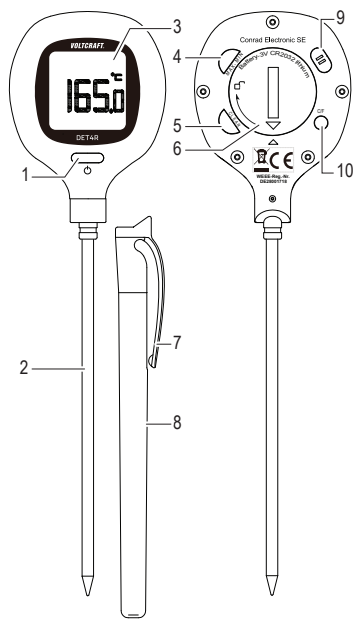
### b) Piles/accumulateurs

- Respectez les indications de polarité lorsque vous insérez les piles/accumulateurs.
- Retirez les piles/accumulateurs de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée, afin d'éviter des dégâts éventuels causés par des fuites. Des piles/accumulateurs qui fuient ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures acides lors du contact avec la peau ; l'utilisation de gants protecteurs appropriés est par conséquent recommandée pour manipuler les piles/accumulateurs corrompues.
- Gardez les piles/accumulateurs hors de portée des enfants. Ne laissez pas traîner de piles/accumulateurs, car des enfants ou des animaux pourraient les avaler.
- Les piles/accumulateurs ne doivent pas être démantelées, court-circuitées ou jetées dans un feu. Ne rechargez pas les piles non rechargeables. Cela constituerait un risque d'explosion !

### c) Thermomètre

- Nettoyez la sonde avant et après chaque utilisation.
- Risque de brûlures ! La sonde peut chauffer après l'utilisation.
- Ne mettez pas la sonde du thermomètre à l'intérieur d'un four ou d'un micro-ondes, tenez-vous toujours à au moins 15 cm de toute source de chaleur. N'exposez jamais la sonde à une flamme nue.
- La sonde est fabriquée en acier inoxydable de qualité alimentaire et est conçue pour des mesures instantanées uniquement.
- Ne mesurez pas les températures supérieures à 250 °C (482 °F).

### Éléments de fonctionnement



- 1 Bouton MARCHE/ARRÊT
- 2 Sonde de capteur
- 3 Écran
- 4 Bouton MAX/MIN
- 5 Bouton CLEAR
- 6 Couverture du compartiment à piles
- 7 Clip de poche
- 8 Capot de sonde
- 9 (H) Bouton HOLD
- 10 C/F Sélectionner l'unité/Étalonnage

### Protection contre les infiltrations

Le boîtier a un indice de protection IP66 et est protégé contre les éclaboussures. Le boîtier ne doit pas être immergé dans l'eau.

La sonde peut être immergée dans l'eau jusqu'au boîtier, mais pas plus.

### Insérer/remplacer la pile

Une icône de pile faible apparaîtra à l'écran (3) lorsqu'il sera temps de remplacer la pile.

1. Utilisez une pièce de monnaie pour retirer le couvercle du compartiment à piles (6).
2. Insérez une pile CR2032 avec la polarité « + » vers le haut.
3. Remettez le couvercle en place.



Pour conserver l'indice IP66, assurez-vous que le joint en caoutchouc est bien placé autour de la rainure et que le couvercle de la batterie est bien en place.

### Fonctionnement

#### a) Prise de mesures

1. Retirez le capot de la sonde (8).
2. Appuyez sur (1) pour allumer l'appareil.
3. Insérez la sonde (2) dans un aliment à mesurer. « Hi » ou « Lo » indique si la température mesurée est en dehors de la plage de mesure.
4. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil.
5. Nettoyez et séchez la sonde, puis remettez le capot de la sonde en place.

#### b) Réétalonnage du thermomètre

Pour plus de précision, il est recommandé de réétalonner votre thermomètre régulièrement.

1. Remplissez un verre (3 parts de glace, 1 part d'eau)
2. Remuez l'eau et laissez reposer pendant 3 minutes.
3. Remuez à nouveau, puis insérez le thermomètre dans le verre en veillant à ne pas toucher les côtés.
4. Appuyez sur le bouton C/F et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes, « CAL » clignote pour indiquer que l'appareil est étalonné à 0 °C.



L'écran affiche « --- » si la mesure se situe en dehors de la plage de -1 à +1 °C. Si cela se produit, vérifiez le mélange et répétez les étapes 1 à 3 ci-dessus.

#### c) Afficher les températures MAX-MIN

- Pendant la mesure de la température, les températures les plus basses « MIN » et les plus élevées « MAX » sont enregistrées.
- Appuyez plusieurs fois sur MAX-MIN (4) pour faire défiler les valeurs : Maximum → minimum → retour à la mesure de la température.
- « MAX » ou « MIN » apparaît pour indiquer quelle valeur est affichée.

#### d) « HOLD » les valeurs

1. Appuyez sur (9) pour maintenir les valeurs, « HOLD » apparaît à l'écran.
2. Appuyez sur pour relâcher le maintien.

#### e) Effacer la mémoire MAX-MIN

Le thermomètre enregistre temporairement les valeurs maximales et minimales. Celles-ci sont effacées lorsque l'alimentation est coupée.

Pour supprimer une valeur pendant la mesure :

1. appuyez sur MAX-MIN pour afficher les valeurs de température enregistrées. « MAX » ou « MIN » s'affiche à l'écran pour indiquer quelle valeur est affichée.
2. Appuyez sur CLEAR (5) pour effacer la valeur affichée, « --- » s'affiche à l'écran.



Appuyez sur pour maintenir au préalable une valeur, puis exécuter les étapes 1 et 2. « HOLD » apparaît également à l'écran.

#### f) Changer l'unité de température °C/°F

Appuyez sur le bouton C/F pour basculer entre les unités de température Celsius et Fahrenheit.

### Entretien et nettoyage

- Utilisez un chiffon humide et une éponge pour nettoyer la sonde après chaque utilisation. N'utilisez pas de matériaux abrasifs.
- Séchez la sonde avant de mettre le capot.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, d'alcool à friction ou autre produit chimique ; ceux-ci risqueraient d'abîmer le boîtier et de causer des dysfonctionnements.

### Élimination des déchets

#### a) Produit



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Retirez les piles/accumulateurs insérées et mettez-les au rebut séparément du produit.

#### b) Piles/accumulateurs



Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et tous accumulateurs usagés. Il est interdit de les mettre au rebut avec les ordures ménagères.

Les piles/accumulateurs usagés portent ce symbole pour indiquer qu'il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation se trouve sur les piles/accumulateurs, par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Les piles/accumulateurs utilisées peuvent être retournées dans des points de collecte mis en place par votre municipalité, nos magasins ou tout point de vente de piles et des batteries rechargeables.

Ainsi, vous respectez les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

### Caractéristiques techniques

Pile.....	3 V CR2032
Indice de protection .....	IP66
Plage de température .....	-20 °C à +250 °C (-4 °F à +482 °F)
Résolution.....	0,1 °C/°F
Précision.....	-20 à 0 °C (±2 °C), 0 à 100 °C (±1 °C), 100 à 150 °C (±2 °C) 150 à 250 °C (±2 %)
Altitude de fonctionnement...0 - 2000 m	
Unités .....	°C/°F
Arrêt automatique.....	après 1 heure
Type de capteur.....	NTC
Longueur de la sonde de capteur.....	115 mm (insertion max.)
Matériau de la sonde de capteur.....	acier inoxydable 304 (approuvé LFGB)
Conditions de fonctionnement ..	0 à +50 °C, < 80 % HR (sans condensation)
Conditions de stockage .....	-10 à +60, < 80 % HR (sans condensation)
Taille de l'écran LCD.....	25 x 25 mm (l x H)
Dimensions.....	185 x 48 x 18 (L x l x H)
Poids.....	32 g (sans pile)

## Gebruiksaanwijzing

### DET4R INST.-THERMOMETER

Bestelnr. 2248486

#### Beoogd gebruik

Dit product is een insteekthermometer van levensmiddelenkwaliteit en wordt gebruikt om de temperatuur het meten van voedsel en drank (bijv. de temperatuur van melk of gekookt vlees).

#### Belangrijk

Het product mag niet worden gebruikt voor medische doeleinden, bijv. voor het controleren op koorts. Elk gebruik anders dan wat hierboven staat beschreven is niet toegestaan.

Om veiligheids- en goedkeuringsredenen mag u niets aan dit product veranderen. Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hierboven beschreven, kan het worden beschadigd. Bovendien kan onjuist gebruik tot andere gevaren leiden. Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze op een veilige plek. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden worden doorgegeven.

Het product is voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

#### Leveringsomvang

- Thermometer
- Sondehuls met clip
- 3 V CR2032-batterij
- Gebruiksaanwijzing



#### Meest recente gebruiksaanwijzing

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) of scan de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website op.

#### Verklaring van de tekens

Dit symbool met het uitroepteken in een driehoek wordt gebruikt om belangrijke informatie in deze gebruiksaanwijzing te onderstrepen. Lees deze informatie altijd aandachtig door.

Het pijl-symbool duidt op speciale informatie en advies voor het gebruik.

#### Veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem vooral de veiligheidsinstructies in acht. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, aanvaarden wij geen verantwoordelijkheid voor hieruit resulterend persoonlijk letsel of materiële schade. In dergelijke gevallen wordt de aansprakelijkheid/garantie.

#### a) Algemene informatie

- Dit apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet aan mechanische spanning bloot.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
  - zichtbaar is beschadigd,
  - niet meer naar behoren werkt,
  - gedurende een langere periode onder slechte omstandigheden is opgeslagen of
  - onderhevig is geweest aan ernstige transportbelasting.

- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs een val van geringe hoogte kunnen het product beschadigen.
- Raadpleeg een expert als u vragen hebt over gebruik, veiligheid of aansluiting van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een technicus of een daartoe bevoegd servicecentrum.
- Als u nog vragen heeft die niet door deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord, kunt u contact opnemen met onze technische dienst of ander technisch personeel.

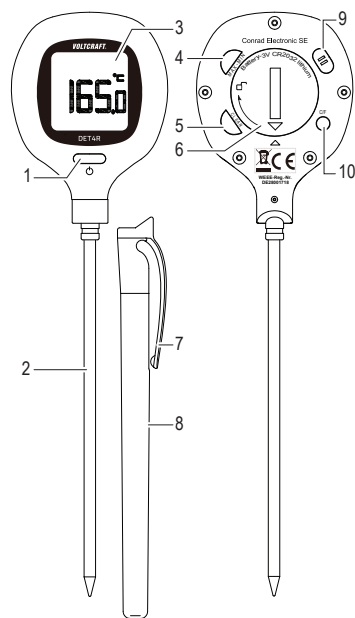
#### b) Batterij/accu's

- Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen/accu's.
- De oplaadbare batterij dient uit het apparaat te worden gehaald wanneer u deze voor een langere tijd niet gebruikt om beschadiging wegens lekkage te voorkomen. Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen brandend zuur bij contact met de huid opleveren. Gebruik daarom veiligheidshandschoenen om beschadigde batterijen/accu's aan te pakken.
- Batterijen/accu's moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden. Laat batterijen/accu's niet rondslingeren omdat het gevaar bestaat dat kinderen en/of huisdieren ze inslikken.
- Batterijen/accu's mogen niet worden ontmanteld, kortgesloten of verbrand. Laad nooit niet-oplaadbare batterijen op. Er bestaat explosiegevaar!

#### c) Thermometer

- Reinig de sonde vóór en na elk gebruik.
- Risico op brandwonden. De sonde kan na gebruik heet zijn.
- Plaats de thermometersonde niet in een oven of magnetron en houd deze altijd minstens 15 cm uit de buurt van hittebronnen. Stel de sonde nooit bloot aan een open vlam.
- De sonde bestaat uit voedselveilig, roestvrij staal en is alleen ontworpen voor onmiddellijke metingen.
- Meet geen temperaturen hoger dan 250°C (482 °F).

#### Bedieningselementen



- 1 AAN-/UIT-knop
- 2 Sensorsonde
- 3 Display
- 4 MAX/MIN-toets
- 5 CLEAR-toets
- 6 Deksel batterijvak
- 7 Zakclip
- 8 Sondehuls
- 9 HOLD-toets
- 10 C/F-eenheidsselectie/Kalibratie

#### Beschermingsgraad

De behuizing heeft een IP66-beschermingsklasse en is beschermd tegen spatters. De behuizing is niet bedoeld om in water te worden ondergedompeld. De sonde kan tot aan, maar niet inclusief, de behuizing worden ondergedompeld in water.

#### De batterij installeren/vervangen

- Er zal een "lage batterij"-pictogram op de (3) verschijnen wanneer het tijd is om de batterij te vervangen.
1. Gebruik een munt om het deksel van het batterijvak (6) te verwijderen.
  2. Installeer 1x CR2032-batterij met de "+"-polariteit omhoog gericht.
  3. Plaats het klepje terug.



Om de IP66-beschermingsklasse in stand te houden, moet u ervoor zorgen dat de rubberen pakking goed rondom de groef past en het deksel correct terug op het batterijvak is geplaatst.

#### Bediening

##### a) Metingen uitvoeren

1. Verwijder de huls van de sonde (8).
2. Druk op (1) om het apparaat AAN te schakelen.
3. Steek de sonde (2) in een te meten medium. "Hi" of "Lo" zal verschijnen wanneer de gemeten temperatuur buiten het meetbereik valt.
4. Houd 3 seconden ingedrukt om het apparaat UIT te schakelen.
5. Reinig en droog de sonde en steek de sonde vervolgens weer in de huls.

##### b) De thermometer opnieuw kalibreren

Voor een hogere nauwkeurigheid, raden wij u aan uw thermometer regelmatig opnieuw te kalibreren.

1. Vul een glas (3 delen ijs, 1 deel water)
2. Roer het water en laat 3 minuten staan.
3. Roer nog een keer, steek de thermometer in het glas en zorg er hierbij voor de zijanten niet aan te raken.
4. Houd de toets C/F 5 seconden ingedrukt totdat "CAL" begint te knipperen om aan te geven dat het apparaat op 0°C is gekalibreerd.

→ De display zal "----" weergegeven als de meting buiten het bereik van -1 tot +1 °C valt. Controleer in dit geval het mengsel en herhaal de bovengenoemde stappen 1 tot 3.

##### c) MAX-MIN-temperatuur herroepen

- Tijdens de temperatuurmetingen worden de laagste "MIN" en hoogste "MAX" temperaturen geregistreerd.
- Druk meerdere keren op MAX-MIN (4) om de metingen te doorlopen: Maximum → minimum → terug naar temperatuurmeting.
- "MAX" of "MIN" zal verschijnen om aan te geven welke waarde wordt getoond.

##### d) Houdfunctie "HOLD" voor lezingen

1. Druk op (9) om lezingen op de display te houden; "HOLD" zal worden weergegeven.
2. Druk op om de houdfunctie te annuleren.

##### e) Het MAX-MIN-geheugen wissen

De thermometer slaat de maximale en minimale metingen tijdelijk op. Deze worden gewist wanneer u het apparaat uitschakelt.

Een lezing tijdens het meten wissen:

1. Druk op MAX-MIN om de opgeslagen temperaturen te herroepen. "MAX" of "MIN" zal op de display verschijnen om aan te geven welke waarde wordt getoond.
2. Druk op CLEAR (5) om de weergegeven waarde te wissen; "----" zal op de display worden weergegeven.

→ Druk op om een waarde op de display te houden en voer vervolgens stappen 1 en 2 uit. "HOLD" zal ook op de display verschijnen.

#### f) De temperatureenheid wisselen tussen °C/°F

Druk op de toets C/F om de eenheid van de temperatuurmeting te wisselen tussen Celsius en Fahrenheit.

#### Onderhoud en reiniging

- Gebruik een vochtige doek of spons om de sonde na elk gebruik schoon te maken. Gebruik geen schurende materialen.
- Droog de sonde voordat u deze in de sondehuls steekt.
- Gebruik in geen enkel geval agressieve schoonmaakmiddelen, ontsmettingsalcohol of andere chemische oplossingen omdat deze schade toe kunnen brengen aan de behuizing en zelfs afbreuk kunnen doen aan de werking van het product.

#### Verwijdering

##### a) Product



Elektronische apparaten zijn recyclebaar afval en horen niet bij het huishuizen. Als het product niet meer werkt moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking afvoeren.

Haal eventueel geplaatste batterijen/accu's uit het apparaat en gooi ze afzonderlijk van het product weg.

##### b) Batterij/accu's



U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren. Verwijdering via het huishuizen is niet toegestaan.

Verontreinigde batterijen/accu's zijn met dit symbooltje gemarkeerd om aan te geven dat afvalstoffen als huishoudelijk afval verboden is. De aanduidingen voor de zware metalen die het betreft zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de aanduiding staat op de batterijen/accu's, bijv. onder de links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht, afgeven.

Op deze wijze voldoet u aan uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

#### Technische gegevens

Batterij .....	3 V CR2032
Beschermingsklasse.....	IP66
Meetbereik.....	-20 °C tot +250 °C (-4 °F tot +482 °F)
Resolutie.....	0,1 °C/°F
Nauwkeurigheid.....	-20 tot 0 °C (± 2 °C), 0 tot 100 °C (± 1 °C), 100 tot 150 °C (± 2 °C) 150 tot 250 °C (± 2 °C)
Hoogte bij gebruik.....	0 - 2000 m
Eenheden .....	°C/°F
Automatische uitschakeling .....	na 1 uur
Sensortype .....	NTC
Lengte van sensorsonde .....	115 mm (max. insteek)
Materiaal van sensorsonde .....	304 roestvrij staal (LFGB-goedgekeurd)
Bedrijfsomstandigheden .....	0 tot +50, < 80 % RV (niet condenserend)
Opslagomstandigheden.....	-10 tot +60 °C, < 80 % RV (niet condenserend)
LCD-grootte .....	25 x 25 mm (B x H)
Afmetingen .....	185 x 48 x 18 (L x B x H)
Gewicht.....	32 g (zonder batterij)